

## Hyundai Connected Mobility GmbH

### Termeni de utilizare

În vigoare începând cu 15 iulie 2024.

Variantele în alte limbi ale acestor Termeni de utilizare pot fi accesate și descărcate la adresa: [<https://www.hyundai.com/eu/bluelink-terms-of-use>]

Other language versions of these Terms of Use can be accessed and downloaded under: [<https://www.hyundai.com/eu/bluelink-terms-of-use>]

### Lista de modificări

- Secțiunea [2.2.1](#): Vă rugăm să rețineți că activarea Bluelink în sistemul de infodivertisment și utilizarea aplicației Bluelink sunt două procese separate. Dacă vă ștergeți vehiculul din aplicația Bluelink, puteți decide în continuare dacă dezactivați Bluelink din sistemul de infodivertisment al vehiculului dvs. sau dacă îl mențineți activat doar pentru a-l utiliza în vehicul.
- Secțiunea [11.2](#): Mai mult, contractul nostru bazat pe acești Termeni de utilizare va înceta automat odată cu expirarea perioadei de acces gratuit, dacă nu vă abonați după aceea la un pachet Bluelink (consultați Secțiunea [2.3](#)).
- Dacă nu acceptați modificările din Termenii de utilizare, dezactivați serviciul Bluelink din sistemul de infodivertisment înainte de data intrării în vigoare a acestor modificări.

## 1. Introducere

- 1.1. Bună ziua, doriți să folosiți serviciile noastre Hyundai Bluelink Europe („Bluelink” sau „Servicii”)? Atunci, vă rugăm să citiți următorii termeni ai Hyundai Bluelink Europe („Termeni”)!

Acești termeni se vor aplica ori de câte ori folosiți serviciile în cadrul aplicației Bluelink și în cadrul sistemului de Informații și divertisment prevăzut pe vehicul. Puteți consulta cea mai recentă versiune a acestor termeni ori de câte ori doriți în meniul aplicației Bluelink și în meniul sistemului de informații și divertisment (aceasta este unitatea centrală a vehiculului) asociat serviciilor.

- 1.2. Suntem Hyundai Connected Mobility GmbH, cu sediul social în Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach, Germania, și suntem partenerul dvs. contractual în ceea ce privește furnizarea Serviciilor.
- 1.3. Dacă aveți întrebări, contactați-ne telefonic la +49 69271472377 sau la adresa de e-mail [bluelink@hyundai-europe.com](mailto:bluelink@hyundai-europe.com).

## 2. Utilizarea serviciilor

### 2.1. Condiții prealabile generale

- 2.1.1. Trebuie să aveți minim 18 ani pentru a accepta aceste condiții.
- 2.1.2. Puteți folosi serviciile numai cu vehiculele Hyundai, care sunt prevăzute cu un hardware specific aplicației Bluelink, mai ales, un modem cu cartelă SIM preinstalată și o antenă specifică.

- 2.1.3. Contractul nostru de furnizare a serviciilor, care se bazează pe acești termeni, este diferit de contractul de cumpărare (sau leasing) a vehiculului Hyundai. Cele două contracte sunt separate din punct de vedere juridic și, în principiu, nu aduc atingere unul celuilalt.
- 2.1.4. Serviciile au legătură cu vehiculul dvs. specific și, prin urmare, nu pot fi primite pe sau transferate către un alt vehicul.
- 2.1.5. Puteți dezactiva și activa serviciile din nou în orice moment, prin intermediul sistemului de informații și divertisment.
- 2.1.6. Folosirea aplicației Hyundai Bluelink Europe necesită un dispozitiv mobil compatibil și o versiune a sistemului de operare (OS) adecvată. Versiunile minim necesare ale OS sunt iOS 10 și Android 6.0. Dispozitivele compatibile oficial sunt iPhone 11 (și mai noi), Samsung Galaxy S21, S22, S23, S23+, S30 Plus, A50, A54, Z Flip 3, Note 10, Google Pixel 6 Pro, 7 Pro, Huawei P40, Mate P40 Pro, Xiaomi Mi 10 & 11, Oppo Find X3 Neo.
- 2.1.7. Puteți folosi serviciile noastre de la distanță ale aplicației numai dacă aceasta primește informații în timp real de la vehicul.  
Acest lucru este posibil numai în cazul în care contactul vehiculului nu a fost întrerupt mai mult de 14 zile pentru vehiculele cccNC (Connected Car Navigation Cockpit - cockpit digitalizat pentru navigație) - instalat pe noul Kona și pe modelele ulterioare - sau n-a fost întrerupt mai mult de șapte zile pentru vehiculele Gen5W (toate celelalte modele).
- 2.1.8. Este posibil ca nu toate serviciile să poată fi utilizate cu vehiculul dvs. specific - acest lucru poate depinde de modelul vehiculului Hyundai, precum și de versiunea software-ului aplicației și sistemul de informații și divertisment.
- 2.1.9. Nu vom percepe comisioane pentru utilizarea serviciilor pe durata contractului nostru (consultați secțiunea [11](#) de mai jos pentru a afla data la care încetează contractul nostru bazat pe acești termeni).

## 2.2. **Bluelink: sistemul de infodivertisment și aplicația**

2.2.1. Pentru a folosi Serviciile, procedați astfel:

- a) activați aplicația Bluelink la vehiculul dvs.;
- b) descărcați aplicația „**Hyundai Bluelink Europe**” din Google Play Store sau Apple App Store;
- c) logați-vă cu contul dvs. Hyundai;
- d) permiteți Bluelink să vă acceseze datele personale din contul dumneavoastră Hyundai (număr de telefon, profilul utilizatorului, adresa de e-mail);
- e) introduceți-vă numărul de telefon și verificați-l folosind un cod de verificare alcătuit din șase cifre, pe care îl vom trimite la numărul dvs. de telefon prin SMS;
- f) creați un PIN alcătuit din 4 cifre pentru propriul serviciu Bluelink;
- g) adăugați un vehicul Hyundai;
- h) acceptați Termenii de Utilizare Bluelink;

- i) citiți „Declarația de confidențialitate”; și
- j) în sistemul dvs. de infodivertisment, selectați [Bluelink] - [Setări Bluelink] - [Informații modem] și scanați codul QR cu telefonul dvs. mobil. Alternativ, puteți introduce manual numărul de identificare a vehiculului (VIN). Verificați VIN introducând un cod de activare pe care îl vom trimite sistemului de infodivertisment al vehiculului dvs.

Vă rugăm să rețineți că activarea Bluelink în sistemul de infodivertisment și utilizarea aplicației Bluelink sunt două procese separate.

Unele Servicii sunt disponibile doar în cadrul aplicației (consultați Secțiunea 3, de mai jos).

Dacă vă ștergeți vehiculul din aplicația Bluelink, puteți decide în continuare dacă dezactivați Bluelink din sistemul de infodivertisment al vehiculului dvs. sau dacă îl mențineți activat doar pentru a-l utiliza în vehicul.

Vă rugăm să consultați Secțiunea 7.4 dacă intenționați să vindeți vehiculul sau să transferați cu caracter permanent dreptul de proprietate asupra vehiculului către un terț.

2.2.2. Contractul dintre dvs. și noi în ceea ce privește Serviciile este perfectat în momentul în care vi se asigură accesul la Servicii fie în cadrul aplicației prin activarea cu succes și adăugarea vehiculului, fie prin activarea Serviciilor în meniul sistemului de infodivertisment (din unitatea centrală a vehiculului).

În cadrul procesului de înscriere vă sunt puse la dispoziție opțiuni de setare cu ajutorul cărora puteți corecta orice eroare de introducere. Contractul este perfectat în limba dvs. locală.

Vă vom pune la dispoziție acești Termeni prin e-mail după ce vă veți adăuga cu succes vehiculul în aplicație. De asemenea, cea mai recentă versiune a acestor Termeni va fi disponibilă pentru dvs. în orice moment în cadrul aplicației (“Mai mult”->”Mențiuni legale” în meniul aplicației) și în meniul sistemului de infodivertisment (“Setări”->”Bluelink”->”Termeni de utilizare” în unitatea centrală a vehiculului dvs.).

2.2.3. Dacă nu dispuneți încă de un cont Hyundai, vă rugăm să creați un cont nou procedând astfel:

- a) deschideți aplicația Bluelink și faceți clic pe ‘Creare cont’;
- b) introduceți-vă e-mailul, prenumele, numele de familie, țara de reședință și parola dorită;
- c) acceptați Termenii de utilizare care se aplică pentru contul Hyundai;
- d) faceți clic pe ‘Înregistrare’;
- e) verificați-vă adresa de e-mail prin introducerea unui cod de verificare din 4 cifre trimis pe adresa dvs. de e-mail.

2.2.4. Dacă ați uitat adresa de e-mail sau parola de conectare la contul Hyundai, atunci faceți clic pe linkul „Ai uitat parola?” din cadrul aplicației Bluelink.

### 2.3. **Pachete de servicii Bluelink**

2.3.1. Cu pachetele noastre Bluelink, Bluelink Lite, Bluelink Plus și Bluelink Pro, puteți alege serviciile care se potrivesc cel mai bine nevoilor dvs.

În funcție de modelul vehiculului, este probabil ca doar anumite pachete Bluelink să fie disponibile pentru dvs., pentru diferite perioade de acces gratuit, de trei (3) sau cinci (5) ani („Flota existentă”) sau de până la zece (10) ani („Flota nouă”).

La expirarea perioadei de acces gratuit, vă puteți face un abonament contra cost pentru un pachet Bluelink disponibil pentru modelul vehiculului dvs.

Puteți afla mai multe informații despre pachetele Bluelink disponibile pentru modelul vehiculului dvs., inclusiv despre perioadele de acces gratuit și despre detaliile de plată accesând <https://www.hyundai.com/eu/bluelink.html>

2.3.2. Pentru utilizatorii Bluelink existenți („Flota existentă”), toate Serviciile vor fi furnizate ca de obicei până la finalul perioadei de acces gratuit de trei (3) sau cinci (5) ani. La expirarea perioadei de acces gratuit, vă puteți face un abonament contra cost pentru un pachet Bluelink disponibil pentru modelul vehiculului dvs.

2.3.3. Pachetul Bluelink Lite include serviciile conectate de bază ale vehiculului, cum ar fi funcția de planificare conectată a traseului, recunoașterea vocală online, planificatorul de rută VE și PDI VE, actualizări de stare ale aplicației Bluelink și Hyundai Digital Key. Cu pachetul Bluelink Plus, puteți accesa în timp real serviciile noastre și pe cele de la distanță.

Pachetul Bluelink Pro vă oferă acces la toate funcțiile și serviciile Bluelink Plus și, în plus, la serviciile noastre de streaming și la actualizări OTA.

Pentru informații detaliate cu privire la pachetele Bluelink, puteți accesa <https://www.hyundai.com/eu/bluelink.html>

### 3. **Lista serviciilor Bluelink: aplicația**

#### 3.1. **Serviciile de la distanță (doar Bluelink Plus și Bluelink Pro)**

##### 3.1.1. **Notificările de tip „push”**

Odată activate, notificările de tip „push” Bluelink vă vor furniza următoarele informații. Specificațiile pot varia în funcție de țară sau de modelul vehiculului:

- alarmă în caz de furt
- portieră deschisă / portbagaj deschis / capotă deschisă / ușă de încărcare deschisă / geam deschis
- alarmă privind descărcarea bateriei de înaltă tensiune
- alertă privind bancheta din spate / alertă privind luminile de avarie / alertă privind luminile laterale / alertă privind regimul de mers în gol al motorului
- starea climatizării / starea încărcării / ușă blocată și deblocată / starea actualizării software-ului

##### 3.1.2. **Blocarea și deblocarea de la distanță**

Ați uitat să vă blocați mașina?

Nu vă faceți griji: Bluelink vă va aduce acest lucru la cunoștință trimițând o notificare de tip „push” pe smartphone-ul dvs.

Apoi, după ce ați introdus PIN-ul, vă puteți bloca și debloca vehiculul cu ajutorul unui buton din cadrul aplicației Bluelink, de oriunde din lume.

##### 3.1.3. **Controlul de la distanță al geamului (numai pentru anumite vehicule)**

Funcția de control de la distanță al geamului vă permite să deschideți și să închideți de la distanță geamurile vehiculului dvs.

3.1.4. **Controlul de la distanță al claxonului și al luminilor (numai pentru anumite vehicule)**

Funcția de control de la distanță al claxonului și al luminilor vă permite să activați de la distanță atât farurile, cât și claxonul vehiculului dvs. pentru aprox. 30 de secunde. Claxonul poate fi oprit mai devreme dacă deschideți și blocați portiera cu cheia Smart.

3.1.5. **Controlul de la distanță al luminilor (numai pentru anumite vehicule)**

Funcția de control de la distanță al luminilor vă permite să aprindeți intermitent, de la distanță, farurile vehiculului dvs. pentru aprox. 30 de secunde.

3.1.6. **Încărcarea de la distanță (numai la VE & PHEV)**

Încărcarea de la distanță vă permite să porniți sau să opriți de la distanță încărcarea. Pentru a folosi încărcarea de la distanță, activați funcția „Încărcare automată” din interiorul vehiculului electric sau electric hibrid reîncărcabil de la Hyundai. Sesiunile de încărcare pot fi oprite de la distanță prin aplicația Bluelink. La utilizarea stațiilor de încărcare, sesiunea trebuie să fie oprită direct la stație.

3.1.7. **Încărcare programată (numai la VE & PHEV)**

Această funcție avantajoasă vă permite să configurați un program de încărcare care să corespundă nevoilor dvs. Mai mult decât atât, puteți configura o temperatură țintă pentru începutul următoarei deplasări.

3.1.8. **Funcția POI pentru VE (numai la VE & PHEV)**

Această funcție vă ajută să găsiți cele mai apropiate și mai bune stații de încărcare pentru vehicule electrice, conform cerințelor (cum ar fi tipul de încărcare) și preferințelor dvs. (exprimate prin opțiunea de filtrare).

3.1.9. **Sistemul de control de la distanță al climatului (numai la VE)**

Această funcție specifică vehiculelor electrice vă permite să vă condiționați mașina în prealabil, ori de câte ori doriți. Pur și simplu configurați o temperatură țintă și porniți sistemul de control de la distanță al climatului. Pentru propriul confort, puteți activa și încălzirea geamului din spate și a volanului.

3.1.10. **Deschiderea/închiderea de la distanță a ușii de încărcare (numai la unele VE)**

Această funcție vă permite să deschideți și să închideți de la distanță ușa de încărcare a vehiculului dvs.

3.1.11. **Controlul de la distanță al luminilor de avarie / luminilor laterale (nu la toate vehiculele)**

Dacă vehiculul dumneavoastră este lăsat cu luminile de avarie și/sau luminile laterale aprinse, atunci aplicația Bluelink vă va informa prin intermediul unei notificări. Puteți opri luminile de la distanță folosind aplicația.

3.1.12. **Precondiționarea de la distanță a bateriei (numai anumite vehicule electrice)**

Această funcție vă permite să optimizați temperatura bateriei pentru a îmbunătăți randamentul de încărcare al vehiculului.

3.1.13. **Ora de plecare (numai anumite vehicule electrice)**

Această funcție vă permite să activați climatizarea planificată. Setați temperatura țintă și opțiunea de dezghețare pentru două orare diferite ale plecărilor.

3.1.14. **Curentul de încărcare (numai anumite vehicule electrice)**

În meniul referitor la curentul de încărcare, puteți ajusta curentul alimentat de la încărcătorul c.a. la 60%, 90% sau 100%.

3.1.15. **Găsește-mi mașina**

Ați uitat unde ați parcat? Pur și simplu, deschideți aplicația Bluelink și harta vă va ghida în direcția respectivă.

3.1.16. **Trimite către mașină**

Aplicația Bluelink vă permite să căutați destinații, chiar de pe propria canapea. Apoi, Bluelink se sincronizează cu sistemul de navigație și încarcă traseul, astfel încât acesta să fie pregătit atunci când și dvs. sunteți. Pur și simplu, urcați-vă în mașină și porniți la drum.

3.1.17. **PDI pentru mașina mea**

PDI-ul pentru mașina mea sincronizează PDI-urile (punctele de interes) stocate, cum ar fi „Acasă” sau „Adresa Birou”, între sistemul de infodivertisment și aplicația dvs. Bluelink.

3.1.18. **Navigație pe ultima distanță**

Se întâmplă să fie nevoie să parcați mașina undeva, înainte de a ajunge la destinația propriu-zisă.

Dacă mai aveți de parcurs între 200 m și 2 km, puteți face trecerea de la sistemul de navigație din mașină la aplicația Bluelink.

Cu Google Maps, smartphone-ul dvs. vă va ghida exact acolo unde doriți să ajungeți.

3.1.19. **Navigație pe prima distanță**

Navigația pe prima distanță vă ghidează către vehicul prin Google Maps. Destinația vă este trimisă la vehicul cu ajutorul aplicației Bluelink.

Dacă vă aflați la o distanță mai mare de 200 m față de vehiculul dumneavoastră, dar de maximum 2 km, atunci smartphone-ul dumneavoastră vă va ghida spre locația vehiculului.

3.1.20. **Modul de parcare asistată de valet**

Modul de parcare asistată de valet vă protejează informațiile confidențiale din sistemul de informații și divertisment atunci când dați cheile mașinii unei alte persoane. De îndată ce serviciul este activat pe sistemul de informații și divertisment, șoferul poate vedea ecranul numai în modul valet. Camera din spate și funcția e-Call vor funcționa în continuare.

Modul de parcare asistată de valet furnizează și următoarele informații în cadrul aplicației Bluelink:

- începutul și sfârșitul deplasării
- distanța parcursă
- timpii parcurși
- viteza maximă

Puteți dezactiva modul de parcare asistată de valet folosind parola din sistemul de informații și divertisment sau aplicația Bluelink.

## 3.2. **Informații privind starea vehiculului prin intermediul Bluelink**

### 3.2.1. **Raportul vehiculului**

Raportul vehiculului furnizează informații despre utilizarea vehiculului dvs. Hyundai. De asemenea, puteți verifica starea celor mai importante unități de comandă, cum ar fi airbag-urile, frânele, presiunea din anvelope etc.

### 3.2.2. **Actualizări privind starea**

Actualizarea stării vă informează cu privire la starea vehiculului. În funcție de vehicul, puteți vizualiza informații despre:

- distanța de parcurs rămasă până la terminarea combustibilului
- nivelul de combustibil
- motorul pornit/oprit
- starea de blocare a portierelor
- starea climatizării
- hayon deschis/închis
- capotă deschisă/închisă
- geam deschis/închis
- trapă deschisă/închisă
- starea presiunii din anvelope
- starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune (numai pentru vehicule electrice și electrice hibride reîncărcabile)
- încărcare planificată pornită/oprită
- climatizare planificată pornită/oprită
- ușă de încărcare deschisă/închisă (numai la unele vehicule electrice)
- starea de încălzire a volanului (numai la unele vehicule electrice)
- dezghețare activă/inactivă (numai pentru vehiculele electrice)
- încălzire lunetă pornită/oprită (numai la unele vehicule electrice)
- încălzire oglinzi laterale (numai la unele vehicule electrice)
- starea farurilor
- puterea de încărcare curentă (în timpul încărcării, doar la anumite vehicule electrice)

### 3.2.3. **Deplasările mele**

Deplasările mele oferă informații despre utilizarea vehiculului pe zi sau pe lună. Odată cu fiecare deplasare puteți verifica timpii parcurși, kilometrajul, viteza medie și viteza maximă. Informația Deplasările mele este disponibilă până la 90 de zile.

### 3.2.4. **Consumul de energie (numai la VE)**

Indicatorul pentru consumul de energie oferă o vedere de ansamblu privind consumul de energie al vehiculului dumneavoastră electric pe zi și pe lună. Puteți controla

consumul total și mediu de energie, distanța de condus și recuperarea energiei.

### 3.3. **Partajarea mașinii (toate pachetele Bluelink)**

#### 3.3.1. **Partajează mașina mea**

Puteți partaja serviciile cu unul sau mai mulți utilizatori prin intermediul funcției de „Partajare” din cadrul aplicației Bluelink.

Dacă folosiți funcția de „Partajare”, veți partaja serviciile și datele asociate vehiculului Hyundai, pe care l-ați înregistrat în cadrul aplicației Bluelink.

Pentru a folosi serviciile partajate, celălalt utilizator trebuie să urmeze pașii descriși în secțiunea [2.2.1](#) de mai sus.

Puteți înceta oricând să partajați serviciile eliminând orice alt utilizator din setările „Gestionează partajare”. Apoi, noi vom șterge toate datele partajate în cadrul aplicației Bluelink care aparține celuilalt utilizator.

#### 3.3.2. **Solicitarea de partajare**

Puteți solicita altor utilizatori Bluelink să partajeze serviciile și datele asociate vehiculului Hyundai, în cadrul aplicației Bluelink, prin intermediul funcției „Solicitarea de partajare” din cadrul aplicației Bluelink.

### 3.4. **Transferul profilului utilizatorului (toate pachetele Bluelink)**

Puteți verifica și modifica setările privind vehiculul în aplicația Bluelink. Puteți realiza o copie de rezervă cu informațiile privind setările și le puteți aplica vehiculului dumneavoastră.

### 3.5. **Lista de servicii (toate pachetele Bluelink)**

În lista dumneavoastră de servicii puteți opri anumite servicii Bluelink. Serviciile de la distanță, în funcție de locație, informațiile privind vehiculul, alerta și securitatea, dar și funcțiile de îmbunătățire a produsului/serviciilor pot fi pornite/oprite separat.

### 3.6. **Calendar (toate pachetele Bluelink)**

Vă puteți sincroniza calendarul Google sau calendarul iCloud din aplicația Bluelink pentru a vă verifica programările următoare pe ecranul sistemului infodivertiment.

### 3.7. **Touch ID și Face ID (iOS) sau amprenta și recunoașterea facială (Android) (toate pachetele Bluelink)**

Puteți folosi anumite funcții ale aplicației noastre prin Touch ID sau Face ID (iOS) sau prin funcțiile de recunoaștere a amprentei și recunoaștere facială (Android), care înlocuiesc identificarea prin PIN. Puteți dezactiva oricând, din aplicație, funcția Touch ID sau Face ID (iOS) sau funcția de recunoaștere a amprentei și recunoaștere facială (Android).

### 3.8. **Servicii de alertă (doar Bluelink Plus și Bluelink Pro)**

#### 3.8.1. **Alerta Valet**

Alerta Valet vă înștiințează dacă vehiculul dumneavoastră depășește limita de distanță, limita de viteză (opțional) și timpul de mers în gol (opțional) pe care le-ați presetat în aplicația Bluelink.

Limita de distanță se calculează începând din locul unde a fost activată alerta în vehicul sau în aplicația Bluelink.

#### 3.8.2. **Alertă de delimitare geografică**



În aplicația Bluelink puteți seta limitele zonelor permise și zonelor restricționate pentru vehiculul dvs.

Atunci când activați alerta de delimitare geografică în vehiculul dvs., veți fi notificat dacă vehiculul dvs. iese dintr-o zonă permisă sau intră într-o zonă restricționată.

### 3.8.3. **Alertă de viteză**

Această funcție vă permite să presetăm limita de viteză pentru vehiculul dvs. în aplicația Bluelink. Veți fi anunțat dacă vehiculul dvs. depășește această limită.

### 3.8.4. **Alertă de limită de timp**

În aplicația Bluelink puteți seta intervale de timp pentru punerea în mișcare a vehiculului dvs. Veți fi notificat dacă vehiculul dvs. este condus în afara acestor intervale de timp.

### 3.8.5. **Alertă la mers în gol**

Puteți seta alerta de mers în gol în aplicația Bluelink pentru a fi notificat când motorul vehiculului funcționează iar vehiculul nu se deplasează, depășind limita de timp pe care ați introdus-o în aplicația Bluelink ca durată a mersului în gol.

## 3.9. **Hyundai Digital Key (Toate pachetele Bluelink)**

3.9.1. Cheia Hyundai Digital Key este o funcție opțională valabilă pentru anumite modele Hyundai și se poate opta pentru aceasta doar la achiziționarea vehiculului.

3.9.2. Hyundai Digital Key vă permite să deblocați, să blocați și să porniți vehiculul folosindu-vă smartphone-ul sau alte dispozitive inteligente fără a fi nevoie să aveți la dvs. cheia Smart fizică. Vă rugăm să verificați pe site-ul nostru dacă smartphone-ul dvs. este compatibil și acceptă această funcție (<https://www.hyundai.com/eu/driving-hyundai/owning-a-hyundai/bluelink-connectivity/digital-key.html>).

3.9.3. Pentru a activa această funcție, trebuie să descărcați și să configurați aplicația Bluelink (consultați Secțiunea [2.2](#), de mai sus, pentru instrucțiuni în acest sens) și să activați Hyundai Digital Key. Pentru a activa Hyundai Digital Key, trebuie să vă aflați în vehicul, motorul să fie pornit, iar maneta de viteze în poziția P. Inițiază procesul de asociere din aplicația Bluelink, apăsând pe „Mai mult” -> „Cheia digitală a vehiculului” -> „Înregistrare Cheie digitală”. Procesul de activare va fi preluat de aplicația dvs. portofel și va respecta termenii relevanți ai acesteia. Odată ce se inițiază procesul de înregistrare din aplicația portofel, așezați smartphone-ul pe padul wireless de încărcare al vehiculului.

3.9.4. Pentru configurarea inițială, trebuie să aveți cu dvs. în vehicul două chei Smart fizice. Astfel, confirmați că aveți autorizația de a folosi vehiculul și că aveți dreptul de a activa și a folosi funcția Hyundai Digital Key a vehiculului conectat, în conformitate cu această Secțiune.

3.9.5. Cheile Hyundai Digital Key pot fi activate pe un smartphone/dispozitiv inteligent conform Termenilor de utilizare definiți în această Secțiune și în Secțiunea [11](#). Fiecare Hyundai Digital Key expiră automat când contractul încheiat cu dvs. în baza acestor Termeni de utilizare încetează în conformitate cu Secțiunea [11.2](#).

3.9.6. Puteți partaja cheile Hyundai Digital Key cu alte smartphone-uri. Puteți de asemenea să le activați pe alte dispozitive inteligente în funcție de interoperabilitatea acestora, Consultați site-ul nostru pentru mai multe detalii tehnice

<https://www.hyundai.com/eu/driving-hyundai/owning-a-hyundai/bluelink-connectivity/digital-key.html>).

Puteți partaja și gestiona Hyundai Digital Key prin aplicația portofel, în acest caz aplicându-se și Termenii de utilizare ai acesteia. Atunci când partajați Hyundai Digital Key, puteți seta restricții privind funcțiile care pot fi accesate. Puteți revoca o Hyundai Digital Key partajată sau puteți șterge oricând înainte de expirare o Hyundai Digital Key activă, prin aplicațiile portofel respective ori prin sistemul de infodivertisment („Setări” -> „Vehicul” -> „Chei digitale” -> „Cheie smartphone” -> „Ștergere”). Dacă Hyundai Digital Key este ștearsă de utilizatorul căruia i-a fost partajată sau recuperată de proprietarul principal al Hyundai Digital Key, utilizatorul cu care se realizase partajarea nu mai poate accesa vehiculul.

- 3.9.7. Odată ce ați activat funcția Hyundai Digital Key, aveți responsabilitatea de a vă asigura că permiteți doar persoanelor de încredere să folosească cheile Hyundai Digital Key. Mai exact, nu trebuie să permiteți destinatarului unei Hyundai Digital Key să conducă vehiculul dacă nu are un permis de șofer valabil și/sau dacă destinatarul nu este capabil în alt fel sau nu este autorizat să conducă vehicule motorizate în țara respectivă, la momentul când dorește să conducă.
- 3.9.8. În cazul vânzării sau transferului permanent al vehiculului către un terț, aveți obligația să ștergeți toate cheile Hyundai Digital Key active în timp util, ca parte a obligațiilor dvs. prevăzute la Secțiunea [7.4](#).
- 3.9.9. NOTĂ: Hyundai Digital Key se bazează pe tehnologia NFC (comunicare în câmp apropiat) sau de bandă ultralargă (UWB), în funcție de modelul vehiculului. Dacă dispozitivul dvs. cu Hyundai Digital Key este oprit sau are bateria descărcată complet, veți putea folosi Hyundai Digital Key doar pentru un timp limitat. Pentru mai multe instrucțiuni legate de utilizarea în siguranță a Hyundai Digital Key, consultați manualul vehiculului.

#### 4. **Lista cu serviciile Bluelink: sistemul de informații și divertisment**

##### 4.1. **Funcția Hyundai Live (doar Bluelink Plus și Bluelink Pro)**

Funcția Hyundai Live vă permite accesul la următoarele funcții prin intermediul sistemului de informații și divertisment:

###### 4.1.1. **Funcția trafic live**

Bluelink folosește informații din trafic în timp real pentru a vă pune la dispoziție cele mai bune trasee conform condițiilor curente. Acest lucru permite stabilirea de trasee mai rapide și timpuri de sosire mai preciși.

###### 4.1.2. **Funcția de parcare live**

Funcția de parcare live vă ajută să găsiți un loc de parcare într-un mod mai eficient și să parcați fără stres.

Caracteristicile informațiilor despre parcare compară opțiunile de parcare din garaje, locuri de parcare și de pe stradă.

Funcția de parcare live oferă informații despre locurile libere în funcție de culori (verde, galben, roșu), precum și informații despre prețuri, unde este cazul.

###### 4.1.3. **Funcția benzinării live**

Această funcție vă ajută să găsiți cea mai ieftină benzinărie din imediata apropiere. Funcția benzinării live oferă informații live despre prețurile combustibililor și indică nivelul prețurilor pe culori (verde, roșu).

#### 4.1.4. **Vremea**

Această funcție oferă informații despre vreme pentru următoarele cinci zile.

#### 4.1.5. **Reprezentanță Hyundai**

Această funcție vă permite să găsiți cu ușurință următorul distribuitor Hyundai sau informații privind locația și detaliile de contact ale reprezentanței.

#### 4.1.6. **Alerte privind camera/zonile periculoase (numai dacă legea o permite în țara dvs.)**

Această funcție trimite alerte în zonele în care accidentele sunt deosebit de frecvente și vă avertizează cu privire la „zonile periculoase”, camerele radar și semafoarele intermitente.

#### 4.1.7. **Liga sporturilor**

Funcția Liga sporturilor furnizează rezultatele din meciurile recente. În prezent, sporturile incluse sunt fotbal, baschet, baseball și golf precum și Campionatele Mondiale de Atletism, Jocurile Olimpice și Cupa Mondială de Fotbal.

#### 4.2. **Funcția PDI live pentru vehicule electrice (numai la VE & PHEV) (toate pachetele Bluelink)**

Funcția PDI live pentru vehicule electrice vă ajută să găsiți cea mai bună stație de încărcare pentru vehicule electrice din imediata apropiere conform cerințelor dvs. (cum ar fi tipul de încărcare).

#### 4.3. **PDI live și funcția de căutare text live gratuită (toate pachetele Bluelink)**

Cu Bluelink oferim un serviciu PDI (punct de interes) live online foarte puternic care vă permite de asemenea să primiți informații suplimentare (de ex., programul de lucru) și oferte locale pentru anumite PDI direct pe ecranul de navigație al sistemului dvs. de infodivertisment. Aceste PDI vor apărea pe harta de navigație ca un marcaj mic de brand cu logoul comerciantului terț. Dacă există o promoție în curs care v-ar putea interesa, lângă logo va apărea simbolul „%”. Când apăsați pe acest simbol, se va deschide un ecran cu detalii cuprinzând informații suplimentare, o ofertă și, de exemplu, o reducere sau un cod QR promoțional.

Puteți, de asemenea, să căutați diverse PDI selectând categoria de PDI dorită (de exemplu, stație de alimentare, parcare, cumpărături/magazine alimentare) în sistemul de navigație. În cazul în care există o promoție sau o campanie în curs la unul dintre comercianții selectați, aceasta va apărea la începutul listei, alături de un simbol „%”, care indică o ofertă. Printr-un clic pe comerciantul respectiv, veți primi mai multe detalii despre PDI și veți accesa oferta, cum ar fi o reducere sau un cod QR promoțional afișate pe ecranul cu detalii.

În plus, puteți găsi o listă a ofertelor locale actuale relevante din toate categoriile PDI la punctul „Oferte în apropiere” din meniul „PDI în apropiere” al sistemului de navigație.

Totodată, puteți primi oferte și informații de la vehicul direct în aplicația Bluelink, sub formă de notificări de tip „push”, printr-un clic pe pictograma smartphone sau pe butonul „Trimite către telefon”, aflate în ecranul cu detalii. Puteți găsi o listă a tuturor notificărilor tip „push” trimise de la vehiculul dvs. la „Mai mult” - „Inbox Oferte”. Pentru a vă pune la dispoziție oferte interesante și de înaltă calitate, folosim serviciile unui furnizor de servicii terț care asigură o platformă unde comercianții/partenerii selectați din toate categoriile PDI relevante își pot lansa campaniile de marketing respective. Comerciantul plătește Hyundai pentru fiecare afișare a marcajului său și

fiecare interacțiune cu una dintre ofertele lor. Dacă nu doriți să vedeți acest tip de marketing afiliat, vă rugăm să dezactivați serviciul Hyundai Live din aplicația Bluelink și nu veți mai putea utiliza niciunul dintre serviciile Hyundai Live.

#### 4.4. **Funcția de recunoaștere vocală online (toate pachetele Bluelink)**

Puteți folosi limbajul verbal pentru a accesa și comanda sistemul de infodivertisment precum și pentru a crea ciorne și trimite SMS.

Funcția de recunoaștere vocală online funcționează în cloudul nostru Bluelink.

Eșantioanele de voce și coordonatele GPS vor fi prelucrate pentru a presta și îmbunătăți serviciul de recunoaștere vocală.

În prezent, funcția de recunoaștere vocală online este disponibilă în următoarele limbi: engleză, germană, franceză, italiană, spaniolă și olandeză.

Dacă funcția de recunoaștere vocală online este dezactivată sau nu este disponibilă, puteți folosi funcția de recunoaștere vocală offline. Diferența constă în faptul că modul offline acceptă doar anumite comenzi specifice. Rezultatele căutării sunt extrase dintr-o bază de date internă, care este posibil să nu fie atât de actuală. În modul offline, noi nu vom prelucra eşantioanele de voce și coordonatele GPS pentru a îmbunătăți serviciul.

#### 4.5. **Funcția de diagnosticare a vehiculului (toate pachetele Bluelink)**

Funcția de diagnosticare a vehiculului oferă informații despre codurile active de depanare (mesajele de eroare ale vehiculului) de la nivelul anumitor unități de comandă ale vehiculului.

#### 4.6. **Funcția de planificare conectată a traseului (toate pachetele Bluelink)**

Funcția de planificare conectată a traseului înseamnă că traseul din poziția actuală și până la destinație este calculat de un server puternic din cadrul mediului cloud Bluelink și nu doar de sistemul de informații și divertisment.

De ce este mai bună? Deoarece permite o prognoză mai precisă a traficului, timp de sosire mai preciși și recalculări mai fiabile ale traseului.

#### 4.7. **Profilul utilizatorului Bluelink (toate pachetele Bluelink)**

Profilul utilizatorului Bluelink vă permite să salvați diverse setări ale vehiculului în cloudul Bluelink și să le aplicați mai multor vehicule.

Pentru a vă configura profilul de utilizator, urmați instrucțiunile din cadrul sistemului de infodivertisment și asociați-vă profilul cu contul Hyundai. Puteți configura două profile per vehicul, plus un profil de oaspete.

Puteți utiliza această funcție când doi sau mai mulți șoferi folosesc același vehicul, dar preferă setări diferite pentru sunet, limbă sau vizualizarea hărților.

Iată o listă cu diverse elemente care pot fi stocate pentru profilul utilizatorului/șoferului:

- fotografia de profil
- conexiunea telefonului
- setările privind data și ora
- setările generale
- setările privind sunetul
- setările privind afișajul

- setările privind funcția de recunoaștere vocală
- setările radio
- setările vehiculului
- setările privind navigația

Toate aceste setări pot fi exportate prin intermediul Bluelink pe un alt vehicul. Dacă un prieten vă folosește temporar vehiculul, puteți folosi un profil de oaspete.

#### 4.8. **Centrul de notificare (toate pachetele Bluelink)**

Vă putem trimite informații despre vehicul prin intermediul centrului de notificare. Vom folosi acest serviciu numai pentru informații importante. Informațiile vor apărea ca mesaje pop-up în cadrul sistemului de informații și divertisment. Puteți dezactiva recepționarea anumitor tipuri de informații din setări sau direct, atunci când primiți un mesaj pop-up.

#### 4.9. **Calendar (toate pachetele Bluelink)**

Bluelink vă permite să sincronizați calendarul dvs. Google sau Apple cu funcția de calendar integrată în sistemul de infodivertisment.

#### 4.10. **Funcția Aprecieri (toate pachetele Bluelink)**

Pe durata redării muzicii prin USB, Bluetooth sau radio puteți face clic pe butonul 'Aprecieri' sau 'Dezaprobare' pentru a vă marca preferința. Melodiile favorite sunt adăugate la lista de redare (numai pentru USB).

#### 4.11. **Streamingul de muzică (doar Bluelink Pro)**

Cu streamingul de muzică, puteți difuza muzică în vehiculul dvs. direct din anumite servicii de streaming, prin intermediul sistemului de informații și divertisment. Pentru a folosi această funcție, trebuie să aveți un abonament valabil la platforma cu streamingul de muzică. Dacă sunteți abonat la Bluelink, nu veți suporta costuri suplimentare.

Pentru a activa această funcție, accesați meniul „Media” din sistemul de informații și divertisment și selectați serviciul de streaming de muzică. Scațați cu telefonul dvs. codul QR pentru a vă conecta contul la serviciul de streaming de muzică. Veți fi direcționat către pagina de conectare a serviciului respectiv prin intermediul aplicației Bluelink. După autentificarea cu succes, executați clic pe butonul „Conectați-vă și continuați” de pe ecranul sistemului de informații și divertisment. Aveți în vedere că vă puteți conecta contul doar dacă v-ați adăugat vehiculul în aplicația Bluelink și ați conectat această aplicație la profilul șoferului vehiculului.

Țineți cont că streamingul de muzică este valabil doar pentru anumite modele Hyundai. Mai multe informații găsiți pe site-ul nostru

(<https://www.hyundai.com/eu/driving-hyundai/owning-a-hyundai/bluelink-connectivity/amazon-music.html>).

#### 5. **Actualizarea OTA (Over-the-Air)**

În ceea ce privește anumite modele de vehicule, după cum a comunicat compania Hyundai, Bluelink pune la dispoziție actualizări wireless („over-the-air”) ale software-ului pentru sistemul vehiculului, precum și pentru hărți și sistemul de Infodivertisment.

Sistemul dumneavoastră de Infodivertisment va verifica cu regularitate dacă există noi actualizări disponibile pentru software și le va descărca automat pe cele disponibile în vehiculul dumneavoastră și va pregăti instalarea lor, dacă v-ați

exprimat acordul în acest sens. Puteți folosi în continuare sistemul de Infodivertisment în timpul descărcării și pregătirii.

Înainte de instalarea și finalizarea actualizării software-ului, sistemul vă va întreba dacă finalizați actualizarea software-ului în acel moment sau mai târziu. La fiecare actualizare, vi se vor furniza detalii privind conținutul, precum și alte informații cu privire la procesul de actualizare.

Puteți dezactiva această funcție oprind comutarea din aplicația Bluelink („Mai multe” -> „Lista de servicii”). Ca alternativă, puteți dezactiva conectivitatea Bluelink prin sistemul de Infodivertisment din vehiculul dumneavoastră („Setări” -> „Bluelink” -> „Dezactivare Bluelink”).

În acest caz sau dacă, din orice motiv, nu instalați o actualizare OTA, actualizările software-ului se pot efectua în mod obișnuit (manual printr-un stick USB sau card SD, precum și într-un service Hyundai).

Vă rugăm să rețineți că pot apărea costuri suplimentare pentru unele actualizări software efectuate la cererea dumneavoastră într-un service. Vă rugăm să contactați în prealabil dealerul pentru mai multe detalii. Nu se vor aplica taxe în cazul actualizărilor legate de campaniile de service obligatorii.

De asemenea, ne rezervăm dreptul de a efectua anumite actualizări ale software-ului exclusiv la atelierile de service ale dealerilor noștri desemnați. Nu sunteți obligat să descărcați sau să instalați actualizările OTA; cu toate acestea, dacă nu o faceți este posibil ca vehiculul dvs. sau serviciile furnizate (cum ar fi sistemele legate de securitate, sistemul de Infodivertisment, Bluelink) să nu funcționeze corect sau să nu funcționeze deloc.

#### 5.1. **Actualizarea OTA a sistemului vehiculului (toate pachetele Bluelink)**

Actualizările OTA pot avea legătură cu sistemul vehiculului și pot fi puse la dispoziție din diverse motive și în scopuri diferite, în special pentru a remedia un defect în limitele unei perioade de garanție sau în limitele acoperirii oferite de garanția producătorului sau din alte motive legate de securitate.

Dacă este disponibilă o actualizare a software-ului prin serviciul Bluelink OTA Update (Actualizare OTA din Bluelink), nu se va aduce atingere dispozițiilor legale sau altor acorduri care conțin dispoziții prioritare referitoare la actualizarea software-ului în sine.

Vă rugăm să citiți cu atenție fiecare actualizare și să parcurgeți instrucțiunile afișate. Nu puteți opera vehiculul în timpul instalării.

#### 5.2. Bluelink poate pune, de asemenea, la dispoziție actualizări OTA pentru hărțile și sistemul de infodivertisment al vehiculului dvs. pe durata contractului nostru (consultați secțiunea [2.3.1](#) și [2.3.2](#)).

Actualizările OTA pentru sistemul Infodivertisment pot include actualizări necesare pentru a menține Serviciile Bluelink în conformitate cu acești Termeni (de exemplu, pentru a menține funcționalitatea, compatibilitatea sau securitatea). Vă vom pune la dispoziție astfel de actualizări pe durata acestui contract.

Informațiile suplimentare cu privire la procesul de actualizare și detaliile despre conținutul fiecărei actualizări a software-ului vor fi furnizate împreună cu fiecare notificare de actualizare. Nu puteți opera sistemul de Infodivertisment în timpul instalării.

### 6. **Drepturi de proprietate intelectuală**

- 6.1. Conținutul serviciilor este protejat de drepturile de autor și dreptul proprietății intelectuale, cu toate drepturile rezervate. Toate drepturile asociate serviciilor, mai ales, software-ului implicit, conținutul și acordurile, sunt deținute de către sau concesionate către Hyundai Motor Group („Hyundai Motor Group” se referă la Hyundai Motor Company și companiile afiliate ale acesteia).
- 6.2. Nimic din prezenții Termeni de utilizare nu trebuie interpretat în sensul acordării unei licențe sau a unui drept pentru:
  - 6.2.1. a utiliza vreo imagine, marcă comercială, marcă de servicii sau logo, aflate în proprietatea Hyundai Motor Group. Hyundai Motor Group își rezervă toate drepturile în privința propriilor informații proprietare sau a materialelor asociate serviciilor și își va exercita pe deplin aceste drepturi în limitele legislației aplicabile referitoare la drepturile de autor și la mărcile comerciale.
  - 6.2.2. a închiria, a da în leasing, a sublicenția, a împrumuta, a furniza sau a pune la dispoziție Hyundai Bluelink ori Serviciile, în orice formă, integral sau parțial, vreunei persoane, fără acordul nostru prealabil scris;
  - 6.2.3. a copia Hyundai Bluelink sau Serviciile, cu excepția cazului în care acest lucru ține de utilizarea normală a Hyundai Bluelink sau dacă este necesar în scopul asigurării backup-ului ori a securității operaționale;
  - 6.2.4. a traduce, a compila, a adapta, a varia, a altera sau a modifica, în totalitate sau parțial, Hyundai Bluelink sau Serviciile; nici pentru a permite ca Hyundai Bluelink ori Serviciile, sau orice parte a acestora, să fie combinate cu alte programe sau să fie încorporate în alte programe, cu excepția cazului în care este necesar pentru utilizarea Hyundai Bluelink sau a Serviciilor pe dispozitive autorizate prin actualii Termeni de utilizare;
  - 6.2.5. dezasamblarea, decompilarea, ingineria de reconstrucție sau crearea de lucrări derivate pe baza Hyundai Bluelink ori a Serviciilor, în totalitate sau în parte; nici nu încercați să efectuați astfel de acțiuni, cu excepția situației în care astfel de acțiuni nu pot fi interzise de legile aplicabile („obiectivul permis”); și cu condiția ca informațiile obținute de dvs. în timpul acestor activități:
    - 6.2.5.1. să nu fie divulgate sau comunicate fără acordul nostru prealabil scris niciunui terț căruia, pentru a se atinge Obiectivul permis, nu este necesar să i se divulge sau să i se comunice;
    - 6.2.5.2. să nu fie folosite pentru crearea vreunui software care, în structura sa, ar putea fi în mare măsură similar cu Hyundai Bluelink;
    - 6.2.5.3. să fie păstrate în siguranță; și
    - 6.2.5.4. să fie folosite doar pentru Obiectivul permis.

## 7. **Obligațiile utilizatorului**

- 7.1. Puteți folosi serviciile numai dacă respectați acești termeni.
- 7.2. Îndeosebi, asigurați-vă că:
  - a) veți respecta legislația și reglementările aplicabile, precum și drepturile terțelor părți în momentul folosirii serviciilor;

- b) nu veți folosi serviciile în scopuri ilicite și nu veți facilita folosirea serviciilor de către terțe părți în scopuri ilicite;
- c) nu vă modificați vehiculul (inclusiv modificări ale hardware-ului și software-ului, și utilizarea unor software-uri terțe) în așa fel încât să afectată funcționalitatea serviciilor;
- d) nu veți întrerupe serviciile în mod intenționat, în niciun caz;
- e) nu veți folosi cartela SIM încorporată în sistemul de informații și divertisment al vehiculului folosit pentru furnizarea de servicii:
  - i) pentru a efectua transmisiuni vocale (inclusiv VOIP);
  - ii) pentru a accesa o destinație accesibilă public (adică, o adresă IP publică), inclusiv prin intermediul unui proxy, gateway sau rutare;
  - iii) în orice mod care încearcă să submineze măsurile de securitate, fie că intruziunea conduce sau nu la deteriorarea sau pierderea datelor;
  - iv) în orice mod în care serviciile sau software-ul sunt folosite în legătură cu discuțiile pe bază de relee de internet, partajarea fișierelor peer-to-peer, bit torrent sau rețelele cu server proxy;
  - v) într-un mod care implică trimiterea de spam-uri, trimiterea de e-mailuri nedorite sau mesaje comerciale sau menținerea unui relee SMTP deschis; sau
  - vi) în orice mod care conduce la afectarea rețelei; și
- f) nu veți publica rezultatele oricăror criterii de referință sau teste privind performanța ale cartelei SIM încorporate, rețelei, serviciilor sau componentelor acestora pentru terțe părți.

7.3. Va trebui să suportați costurile cauzate de folosirea necorespunzătoare a serviciilor ca urmare a încălcării obligațiilor menționate mai sus.

7.4. Dacă vindeți vehiculul sau îl cedați definitiv unei terțe părți, asigurați-vă că ați dezactivat aplicația Bluelink din sistemul de infodivertisment. Rețineți faptul că dezactivând aplicația Bluelink din sistemul de infodivertisment, datele dvs. privind deplasările cu mașina nu vor mai fi vizibile în cadrul aplicației Bluelink, iar vehiculul se va deconecta de la aplicația Bluelink. Cu toate acestea, datele contului dvs. din cadrul aplicației Bluelink nu vor fi șterse.

## 8. **Disponibilitatea rețelei**

8.1. Furnizăm servicii prin intermediul unei cartele SIM încorporate în vehicul. Prin urmare, disponibilitatea serviciilor noastre:

este limitată teritorial la intervalul de recepție și transmisie al stațiilor radio operate de către operatorii rețelelor mobile respective și poate fi afectată de condițiile atmosferice, topografice, poziția vehiculului și obstacolele precum clădirile; și depinde de funcționalitatea și pregătirea operațională a rețelei mobile necesare de pe cartela SIM încorporată.

8.2. Conectivitatea 4G/LTE (asigurată de către un furnizor de servicii extern) va fi disponibilă numai pe dispozitivele compatibile (adică, sistemul de informații și divertisment), care acceptă frecvența 4G/LTE individuală a rețelei de roaming specifice.



În situațiile în care 4G/LTE nu este disponibilă, se va asigura o conectivitate 2G sau 3G, sub rezerva disponibilității și a compatibilității sistemului de informații și divertisment cu astfel de rețele.

## 9. **Perioada de indisponibilitate a Serviciilor**

- 9.1. Este posibil să dezactivăm temporar sau permanent accesul la servicii, în totalitate sau parțial, din motive tehnice, de securitate sau alte motive importante, cum ar fi îmbunătățirea performanței, îmbunătățirea funcționalității, reflectarea modificărilor aduse sistemului de operare sau remedierea problemelor de securitate.
- 9.2. Este posibil ca serviciile să fie întrerupte sau restricționate temporar din cauza unei forțe majore sau alt motiv care nu depinde de noi. De exemplu, acesta poate fi cazul în care conexiunile de date furnizate de către operatorii rețelelor mobile nu sunt disponibile sau apar blocaje ale capacității pe termen scurt din cauza sarcinilor de vârf la care sunt supuse serviciile, în cadrul rețelelor wireless și fixe și de internet.
- 9.3. Este posibil să întrerupem sau să restricționăm temporar serviciile pentru a pune în aplicare măsuri tehnice sau de altă natură (de exemplu, reparații, întreținere, actualizări ale software-ului și extensii) pe sistemele noastre sau sistemele furnizorilor în amonte sau în aval, ale furnizorilor de conținut sau ale operatorilor rețelelor de date mobile, unde astfel de măsuri sunt necesare pentru prestarea corespunzătoare sau îmbunătățită a serviciilor.

## 10. **Protecția datelor și securitatea cibernetică**

- 10.1. Pentru informații privind modul în care colectăm și prelucrăm datele cu caracter personal în legătură cu furnizarea serviciilor, vă rugăm să consultați „Declarația de confidențialitate”.
- 10.2. Vă rugăm să informați ceilalți șoferi ai vehiculului sau potențialul utilizator al serviciilor cu privire la faptul că serviciile sunt activate și că datele respective (mai ales, datele privind locația/GPS) vor fi colectate și prelucrate așa cum s-a descris în „Declarația de confidențialitate”.
- 10.3. Ori de câte ori vă invocați drepturile în calitate de persoană vizată sau faceți declarații în conformitate cu legislația privind protecția datelor (de ex. retragerea consimțământului), acest lucru nu va afecta valabilitatea contractului ce are la bază acești Termeni.
- 10.4. Cu toate acestea, putem proceda la încetarea contractului ce are la bază acești Termeni, fără o perioadă de preaviz,
  - dacă vă retrageți consimțământul (acolo unde este cazul) sau vă opuneți prelucrării în continuare a datelor dvs. cu caracter personal și
  - nu pot exista așteptări rezonabile de continuare a raporturilor contractuale până la finalul convenit al contractului sau până la expirarea unei perioade de preaviz legale sau contractuale având în vedere domeniul de aplicare a prelucrării datelor ce continuă să fie permisă și punând în balanță interesele ambelor părți.
- 10.5. Pentru a asigura o gestionare adecvată a standardelor de securitate cibernetică corespunzătoare, vehiculele noastre, în funcție de model, pot fi dotate cu funcții

suplimentare de securitate cibernetică.

În acest caz, odată ce activați Serviciile în vehiculul dvs., nivelul de securitate cibernetică al acestuia va fi monitorizat în permanență pentru a detecta și elimina rapid posibilele amenințări cibernetice.

Cu excepția cazului în care este detectat un risc, informațiile privind evenimentele de securitate vor rămâne stocate în vehiculul dvs.

Funcțiile de securitate cibernetică pot fi actualizate periodic atunci când este necesară menținerea standardelor de securitate cibernetică.

Pentru mai multe informații despre modul în care colectăm și prelucrăm datele cu caracter personal în aceste scopuri, consultați "Declarația noastră de confidențialitate".

## 11. **Termen**

11.1. Puteți folosi serviciile de îndată ce ați finalizat pașii descriși în secțiunea [2.2](#) de mai sus.

11.2. Contractul nostru care se bazează pe acești Termeni va înceta automat:

- a) când înapoiati vehiculul vânzătorului, în cazul în care contractul de cumpărare (sau leasing) a vehiculului a fost anulat sau revocat;
- b) dată cu expirarea perioadei de acces gratuit, dacă nu vă abonați după aceea la un pachet Bluelink (consultați Secțiunea [2.3](#)).

11.3. Este posibil să blocăm temporar utilizarea serviciilor sau să reziliem contractul, blocând permanent utilizarea serviciilor, dacă dvs. încălcați în mod grav acești termeni.

## 12. **Dreptul la retragere (doar pentru consumatori)**

### 12.1. **Instrucțiuni privind retragerea**

Dreptul la retragere, astfel cum este prezentat mai jos, se aplică doar consumatorilor, și anume oricărei persoane fizice care încheie o tranzacție legală în scopuri care, în mod predominant, nu intră în sfera activității sale comerciale, de afaceri sau profesionale.

Dreptul de retragere

Aveți dreptul de a vă retrage din acest contract în termen de 14 zile fără a prezenta vreun motiv.

Perioada de retragere va expira în termen de 14 zile de la data perfectării contractului.

Pentru a vă exercita dreptul de retragere, trebuie să ne notificați (HYUNDAI AUTO ROMANIA SRL, București, sector 1, Bd. Expoziției nr. 2, etaj 1, tel. 0212692523, e-mail: [bluelink@hyundai-europe.com](mailto:bluelink@hyundai-europe.com)) prin intermediul unei declarații clare cu privire la decizia dvs. de a vă retrage din acest contract.

Puteți folosi modelul de formular de retragere din Secțiunea 11.3, de mai jos, dar acest lucru nu este obligatoriu.

Pentru a vă exercita dreptul de retragere în cadrul termenului de retragere, este suficient să trimiteți notificarea privind exercitarea dreptului de retragere înainte de expirarea acestui termen.

Consecințele retragerii

În cazul în care vă retrageți din acest contract, accesul dvs. la servicii va fi anulat, iar datele dvs. de utilizare vor fi șterse definitiv.

12.2. Dreptul dvs. la retragere nu afectează dreptul dvs. de dezactivare a Serviciilor, cu sau fără motiv, din sistemul de infodivertiment („Setări” -> „Bluelink” -> „Dezactivează”) sau din aplicația Bluelink („Mai mult” -> „Cont” -> „Închidere cont”).

### 12.3. **Model de formular de retragere**

(Completați acest formular doar dacă doriți să vă retrageți din contract.)

- Către HYUNDAI AUTO ROMANIA SRL, București, sector 1, Bd. Expoziției nr. 2, etaj 1, tel. 0212692523, e-mail: bluelink@hyundai-europe.com
- Eu/Noi (\*) prin prezenta vă informez/informăm că eu/noi (\*) mă/ne retrag(em) din contractul meu/al nostru (\*) de vânzare a următoarelor bunuri (\*)/de furnizare a următorului serviciu (\*),
- Comandat la (\*)/primit la (\*),
- Numele consumatorului/consumatorilor,
- Adresa consumatorului/consumatorilor,
- Semnătura consumatorului/consumatorilor (doar când formularul este depus în formă scrisă pe hârtie),
- Data

(\*) Modificați corespunzător.

### 13. **Modificări**

Ne rezervăm dreptul de a amenda prezenții Termeni sau Serviciile ca urmare a evoluțiilor economice, juridice și tehnice, conform următoarelor prevederi.

13.1. Modificările care vă avantajează sau sunt neutre pentru dvs. din punct de vedere legal se vor aplica imediat.

13.2. De asemenea, putem efectua modificări ale Serviciilor dincolo de cele necesare pentru a menține conformitatea cu contractul (de ex., actualizări, cf. Secț. 5) numai dacă există un motiv întemeiat pentru o astfel de modificare, dacă modificarea nu implică costuri suplimentare pentru dvs. și nici nu modifică esența serviciilor și dacă sunteți informat clar și inteligibil despre modificare.

Un motiv temeinic există dacă schimbarea este necesară pentru

- a îmbunătăți accesul la Servicii și posibilitatea de utilizare a acestora (inclusiv introducerea de funcții și de funcționalități noi sau de îmbunătățire a celor existente),
- a adapta Serviciile la cerințele legale modificate,
- a adapta Serviciile la schimbările sau la evoluțiile tehnice ale sistemelor operate de noi sau de terți ori la evoluțiile tehnice ale sistemelor utilizatorilor noștri;
- modificări necesare din rațiuni operaționale importante;
- modificări rezultate din nevoia de a înlătura ambiguități, erori sau greșeli birocratice care pot apărea în Termenii de utilizare; sau

- modificări ale detaliilor de contact, ale numelor, ale numerelor de identificare, ale adreselor electronice sau ale linkurilor din Termenii de utilizare.

13.3. În cazul unor modificări indicate în Sect. [13.2](#), care au un impact negativ semnificativ asupra accesului dvs. la posibilitatea de utilizare a Serviciilor, veți fi informat în timp util, pe un suport durabil, printr-o exprimare clară și ușor de înțeles, despre caracteristicile și momentul efectuării modificării precum și despre dreptul dvs. de a rezilia contractul gratuit în orice moment, mai puțin în cazul în care vă oferim acces și posibilitatea să utilizați serviciile fără modificări și fără costuri suplimentare. Vă puteți de asemenea folosi dreptul de reziliere prin dezactivarea Serviciilor din sistemul de infodivertisment („Setări”->„Bluelink”->„Dezactivați Bluelink”) sau din aplicația Bluelink („Mai multe,->„Cont”->„Ștergeți cont”).

13.4. Pentru toate celelalte modificări semnificative ale prezențelor Termeni, vă vom notifica în timp util despre modificările preconizate.

În cazul în care nu ne comunicați contrariul în scris (de ex., printr-o scrisoare sau un e-mail) în două săptămâni de la notificarea noastră, vom considera că acceptați modificările (vă vom reaminti aceasta când vă informăm despre modificările preconizate).

Dacă ne spuneți că nu acceptați modificările, putem rezilia contractul nostru constituit pe baza prezențelor Termeni, ceea ce va produce efecte de la data la care ar fi trebuit să se aplice modificările.

## 14. **Diverse**

14.1. Prezenții Termeni (precum și orice declarație dată privind protecția datelor) alcătuiesc contractul încheiat între dvs. și noi cu privire la servicii și reflectă întregul nostru acord referitor la servicii (rețineți însă că, așa cum am menționat în secțiunea [2.2](#), de mai sus, contului Hyundai i se aplică termeni de utilizare separați).

Orice declarație sau notificare formulată de dvs. sau de noi în virtutea contractului nostru - de ex., pentru a modifica termenii contractului sau pentru a rezilia contractul - va intra în vigoare doar dacă este exprimată în scris (de ex., trimițând o scrisoare sau un e-mail) ori prin orice altă modalitate menționată expres în prezenții Termeni. Declarațiile sau acordurile verbale nu sunt suficiente.

14.2. Acceptăm termeni adiționali sau de altă natură numai dacă i-am acceptat în mod explicit în scris.

14.3. Este posibil să vă cedăm drepturile și obligațiile în baza contractului pe care l-am încheiat cu dvs., în totalitate sau parțial, în favoarea unei terțe părți.

Vă vom notifica cu privire la transferul anticipat cu cel puțin patru săptămâni în prealabil.

Dacă nu sunteți de acord cu transferul, puteți rezilia contractul pe care l-ați încheiat cu noi în orice moment (vă vom reaminti acest lucru atunci când vă vom informa cu privire la transferul anticipat).

14.4. Dacă vreun termen contractual se va dovedi a fi nul, convenim ca ceilalți termeni din contract să rămână valabili și neafecțați.

14.5. Fiecare paragraf al acestor Termeni operează separat. Dacă vreo instanță sau vreo autoritate relevantă decide că oricare dintre paragrafe este neconform cu legea, celelalte paragrafe își vor păstra deplina validitate juridică.

14.6. Chiar dacă amânăm executarea prezentului contract, ne rezervăm dreptul de a-l executa mai târziu. Dacă nu insistăm imediat ca dvs. să luați orice măsură cerută de prezenții Termeni sau dacă amânăm să luăm măsuri împotriva dvs. în eventualitatea în care încălcați acest contract, nu înseamnă că nu trebuie să luați această măsură și nu ne va împiedica să luăm măsuri împotriva dvs. la o dată ulterioară.

## 15. **Serviciul de relații cu clienții/Reclamații**

15.1. Dacă aveți întrebări sau reclamații, ne puteți contacta la:  
Hyundai Connected Mobility GmbH, Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach,  
Germania  
Nr. tel.: +49 69271472377  
E-mail: [bluelink@hyundai-europe.com](mailto:bluelink@hyundai-europe.com)

15.2. Soluționarea alternativă a litigiilor este un proces prin care un organism independent analizează faptele aferente unui litigiu și încearcă să îl rezolve, fără să fie necesar să vă adresați unei instanțe de judecată. Comisia Europeană oferă o platformă pentru soluționarea alternativă a litigiilor.  
Puteți accesa platforma de la <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Hyundai nu este obligată să participe și nu participă la procedurile de soluționare alternativă a litigiilor în fața unei entități de soluționare alternativă a litigiilor pentru consumatori.

## 16. **Garanția legală**

16.1. Dacă serviciile furnizate sunt defectuoase, obligațiile privind garanția legală trebuie să se aplice în conformitate cu dispozițiile legale aplicabile.

16.2. În plus, în ceea ce privește Serviciile, se aplică următoarele dispoziții:

- a) Dacă nu instalați o actualizare sau nu o instalați corespunzător, nu vom fi răspunzători pentru nicio deficiență a Serviciilor provocată de lipsa actualizării respective.
- b) Ca regulă generală, dacă Serviciile (inclusiv actualizările acestora) prezintă deficiențe, se va presupune că Serviciile au prezentat acele deficiențe înainte de furnizare. Acest lucru nu se aplică în cazul în care
  - i) mediul dvs. digital nu era compatibil cu cerințele tehnice ale Serviciilor la momentul respectiv așa cum vi le-am comunicat noi, sau
  - ii) nu putem investiga dacă cerințele tehnice au fost îndeplinite ca o consecință a refuzului dvs. de a coopera la investigarea în mod adecvat a circumstanțelor relevante și acolo unde este posibil în aceste scopuri și am intenționat să folosim mijloace tehnice care reprezintă cea mai mică intruziune pentru dvs., în scopul determinării circumstanțelor relevante.

16.3. Când faceți reclamații despre defecte, trebuie să colaborați cu noi într-o măsură necesară și posibilă în mod rezonabil pentru a ne permite să investigăm dacă sursa defectului se găsește în mediul dvs. digital.  
Obligația dvs. de a coopera este limitată la mijloacele disponibile tehnice care sunt minimum de intruzive pentru dvs.

## 17. **Răspundere**

17.1. Nu ne asumăm răspunderea față de dvs. în ceea ce privește acuratețea și caracterul

oportun al datelor și informațiilor transmise prin intermediul aplicației.

- 17.2. Nu ne asumăm răspunderea față de dvs. în ceea ce privește consecințele subminării, întreruperii și prejudicierii funcționale a aplicației.
- 17.3. Suntem responsabili față de dvs. în ceea ce privește pierderea și deteriorarea predictibile provocate de noi.  
Dacă nu respectăm prezenții termeni de utilizare, suntem răspunzători pentru pierderea sau deteriorarea pe care dvs. o suferiți ca o urmare predictibilă a încălcării prezentului contract de către noi sau a imposibilității de a face uz de atenție și competențe rezonabile, însă nu suntem responsabili de pierderile sau deteriorările care nu pot fi prevăzute. Pierderea sau deteriorarea poate fi prevăzută dacă este evident că aceasta va avea loc sau dacă în momentul încheierii contractului, atât dvs. cât și noi am fi știut că s-ar putea întâmpla.
- 17.4. Nu excludem și nu limităm în niciun mod răspunderea noastră față de dvs., în cazurile în care acest lucru ar contraveni legii.  
Aceasta include răspunderea privind decesul sau vătămarea personală cauzată de neglijența noastră sau a angajaților noștri, a agenților sau a subcontractorilor noștri ori pentru fraudă sau afirmații false.
- 17.5. Când suntem responsabili pentru daunele aduse proprietății dvs. În cazul în care conținutul digital defectuos furnizat de noi deteriorează un dispozitiv sau un conținut digital care vă aparține, fie vom remedia dauna, fie vă vom plăti o despăgubire.  
Nu vom fi însă răspunzători pentru daunele pe care le-ați fi putut evita dacă ați fi urmat sfatul nostru de a aplica o actualizare care v-a fost oferită gratuit sau pentru daunele cauzate de faptul că nu ați urmat corect instrucțiunile de instalare ori că nu ați dispus de cerințele minime de sistem sugerate de noi.
- 17.6. Nu suntem răspunzători pentru pierderile comerciale. Hyundai Bluelink este pentru uz privat. Dacă folosiți Hyundai Bluelink în orice scop comercial, de afaceri sau pentru vânzare mai departe, nu suntem răspunzători față de dvs. în cazul pierderii de profit, pierderii afacerii, întreruperii afacerii sau pierderii oportunității de afaceri.
- 17.7. Hyundai Bluelink și Serviciile sunt furnizate pentru informarea generală.  
Acestea nu oferă sugestii cu privire la lucrurile în care trebuie să aveți încredere.  
Trebuie să obțineți asistență profesională sau specializată înainte de a întreprinde sau de a nu întreprinde vreo acțiune pe baza informațiilor obținute de la Hyundai Bluelink sau de la Servicii.  
Deși depunem eforturi rezonabile pentru a actualiza informația furnizată de Hyundai Bluelink și de serviciul respectiv, nu facem nicio afirmație și nu oferim niciun fel de garanție, fie expresă sau implicită, că aceste informații au acuratețe, sunt complete ori actualizate.
- 17.8. Hyundai Bluelink și Serviciile n-au fost concepute pentru a satisface cerințele individuale ale unui consumator anume. Verificați dacă facilitățile și funcțiile Hyundai Bluelink și cele ale Serviciilor satisfac cerințele dvs.
18. **Jurisdicția și legislația aplicabilă**
- 18.1. Singura jurisdicție pentru toate acțiunile în justiție care decurg din relația de afaceri cu comercianții este Offenbach.
- 18.2. Se va aplica aceeași jurisdicție atunci când clientul nu are adresa în funcție de care sa

fie stabilită o jurisdicție generală în Germania, își schimbă adresa de domiciliu sau reședința obișnuită după încheierea contractului ori dacă adresa de domiciliu sau reședința obișnuită nu sunt cunoscute la momentul introducerii acțiunii în justiție.

18.3. Toate disputele care decurg din sau se bazează pe această relație contractuală fac obiectul legislației germane până la excluderea Convenției ONU asupra contractelor de vânzare internațională de mărfuri (CISG).

În cazul în care clientul are calitatea de consumator, adică orice persoană fizică ce încheie o tranzacție legală în scopuri care, în mod preponderent, nu țin de activitatea sa comercială, de afaceri sau profesională, această alegere a legislației se aplică numai în măsura în care îi oferă consumatorului protecția conferită de prevederile obligatorii aplicabile în materie de protecția consumatorului din țara în care consumatorul își are reședința obișnuită la momentul comenzii.